

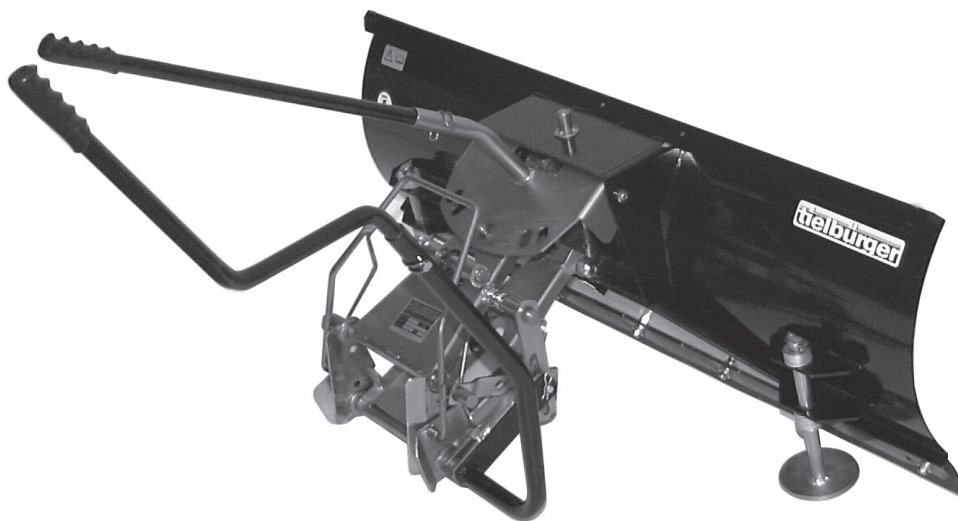
tielbürger®

Lame ts125

F

AE-015-001GI

Manuel de service
et
manuel de montage



171506095/0FR

F-Traduction du manuel d'exploitation d'origine

Copyright © 2016 by Julius Tielbürger GmbH & Co. KG, Stenwede Réimpression, même partielle non autorisée. KR-393-002GI REV. 00

Julius Tielbürger GmbH & Co. KG Maschinenfabrik
Postdamm 12 D-32351 Stenwede-Openwehe Tel.: +49 (0) 57 73/80 20 Fax: +49 (0) 57 73/81 75
Internet: www.tielbuenger.de

Ce document est une publication de la société Julius Tielbürger GmbH & Co KG, Postdamm 12, D-32351 Stemwede-Openwehe (www.tielbuenger.de).

Ce document correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement. Dessins présentés et illustrations peuvent différer de l'original.

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Toutes les marques, marques déposées, noms commerciaux et marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires légitimes et sont reconnues par nous.

© Copyright 2016 by Julius Tielbürger GmbH & Co KG

Sommaire

1 Le manuel de service et de montage	4
1.1 Généralités.....	4
1.2 Plaques d'avertissement et symboles.....	5
2 Consignes de sécurité fondamentales	6
2.1 Utilisation conforme à l'emploi prévu.....	6
2.2 Mesures d'organisation.....	6
2.3 Choix du personnel et qualification ; obligations fondamentales.....	7
3 Etat et étendue de la livraison	8
4 Photo de l'appareil avec zone de danger, description des éléments, emplacement des plaquettes de sécurité et désignation	9
5 Composants du système Teilbürger de coupleur rapide	10
5.1 Matériels annexes pour les tracteurs pour pelouses.....	10
5.2 Composants du système de coupleur rapide.....	10
5.3 Accessoires.....	10
6 Montage	11
7 Mise en service	13
7.1 Consignes de sécurité fondamentales pour le service normal.....	13
7.2 Couplage et découplage de la lame.....	14
7.3 Soulèvement et abaissement de la lame.....	15
7.4 Pivotement de la lame.....	16
7.5 Réglage en hauteur des patins.....	17
7.6 Montage des roulettes (accessoires).....	18
7.7 Mécanisme de rabattement de sécurité.....	19
8 Maintenance et entretien	20
8.1 Consignes de sécurité fondamentales.....	20
8.2 Plan de maintenance.....	21
9 Dérangements possibles et leurs remèdes	21
10 Conditions de garantie	21
11 Pièces détachées	22
12 Déclaration du fabricant	24

1 Le manuel de service et de montage

1.1 Généralités

Le but de ce manuel de service et de montage est de vous aider à vous familiariser avec la machine et à faire usage de ses possibilités d'utilisation selon l'emploi prévu.

Le manuel de service et de montage contient des instructions importantes qui vous permettent d'exploiter la machine en toute sécurité et d'une manière appropriée et économique. Le respect de celle-ci contribue à éviter les risques, à diminuer les coûts de réparation et les temps d'immobilisation et à augmenter la fiabilité et la durée de vie de la machine.

Le manuel de service et de montage doit toujours être à disposition sur le lieu d'exploitation de la machine.

Le manuel de service et de montage est à lire et à appliquer par toute personne qui est chargée de travailler avec/sur la machine, par exemple:

- Conduite, y compris montage, dépannage pendant le travail, évacuation des déchets de production entretien, évacuation de matières consommables usées
- Entretien (maintenance, inspection, remise en état) et /ou
- transport.

Outre le manuel de service et de montage et les réglementations en matière de prévention des accidents et de protection de l'environnement en vigueur dans le pays de l'utilisateur et sur le lieu d'exploitation, il y a également lieu d'observer les règles techniques reconnues en ce qui concerne sécurité et conformité du travail.

1.2 Plaques d'avertissement et symboles



Lire la notice d'utilisation

**DANGER !**

Signale la présence d'une situation menaçante et imminente. En cas de non-respect, la mort ou de très graves blessures en seront la conséquence.

**ATTENTION !**

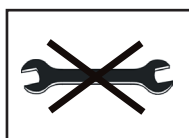
Signale la présence d'une situation qui peut être dangereuse. En cas de non-respect, la mort ou de très graves blessures peuvent en être la conséquence.

**PRUDENCE !**

Signale la présence d'une situation qui peut être dangereuse. En cas de non-respect, de légères blessures peuvent en être la conséquence.

**IMPORTANT !**

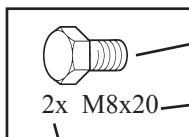
contient les conseils d'utilisation et d'autres informations utiles.



Ne pas utiliser d'outil



Travailler sur établi



symbole

type

quantité

Symbole	Type Exemples :	Explication
Vis	M8 x 16	M = métrique 8 = diamètre en mm 16 = longueur en mm
Rondelle	8,4 - 58 - 5	8,4 = diamètre interne en mm 58 = diamètre externe en mm 5 = épaisseur du matériel en mm
Ecrou	M8 (S)	M = métrique 8 = diamètre interne en mm (S) = écrou de sécurité
Clé mixte Tournevis six pans Tournevis	8	8 = taille en mm
Tournevis cruciforme	PZ 2 PH 3	PZ 2 = Pozidrive taille 2 PH 3 = Philips taille 2

2 Consignes de sécurité fondamentales

2.1 Utilisation conforme à l'emploi prévu

Le produit a été construit selon l'état actuel de la technique et les règles de sécurité reconnues. Son utilisation peut néanmoins constituer un risque de dommages corporels pour l'utilisateur ou pour des tiers et il peut se produire des dégâts du produit ou d'autres biens matériels.

Monter le produit uniquement lorsqu'il est en parfait état du point de vue technique et conformément à son emploi prévu en observant le manuel de service et de montage, en tenant compte de la sécurité et en ayant conscience du danger ! Éliminer notamment (ou faire éliminer) immédiatement toute panne susceptible de compromettre la sécurité !

Le produit est exclusivement destiné au montage sur les machines validées par le fabricant et prévu pour les accessoires autorisés par le fabricant. Une autre utilisation ou une utilisation allant au-delà de ce qui est permis, comme p. ex. avec des accessoires montés soi-même, ne saurait être considérée comme conforme à l'emploi prévu. Le constructeur/fournisseur décline toute responsabilité pour les dommages qui résulteraient d'une telle utilisation. L'utilisateur seul assume le risque.

L'utilisation conforme à l'emploi prévu comporte également l'observation du manuel de service et de montage et le respect des conditions d'inspection et d'entretien.

2.2 Mesures d'organisation

Garder toujours le manuel de service et de montage sur le lieu d'implantation de la machine à portée de main ! En plus du manuel de service et de montage, respecter les prescriptions générales prévues par la loi et autres réglementations obligatoires en matière de prévention des accidents et de protection de l'environnement et instruire le personnel en conséquence !

De telles obligations peuvent également concerner p. ex. la manipulation de matières dangereuses, la mise à disposition/le port de vêtements de protection et les réglementations en matière de circulation routière.

Compléter le manuel de service et de montage par des instructions incluant l'obligation de surveillance et de déclaration afin de tenir compte des particularités de l'exploitation, telles qu'organisation ou déroulement du travail ou personnel mis en action.

Le personnel chargé de travailler sur la machine doit lire le manuel de service avant de commencer son travail et en particulier le chapitre Consignes de sécurité. Il sera trop tard de le faire pendant le travail. Ceci s'applique tout particulièrement au personnel qui n'intervient qu'occasionnellement sur la machine, p. ex. pour le montage ou l'entretien.

S'assurer, au moins de temps en temps, que le personnel travaille en tenant compte des consignes de sécurité et en étant conscient du danger

et qu'il observe les instructions du manuel de service ! Il n'est pas admis que les personnes qui travaillent sur la machine aient les cheveux longs si ceux-ci ne sont pas attachés, qu'elles portent des vêtements flottants et des bijoux, bagues comprises. Elles risquent de rester accrochées ou d'être happées par la machine et donc de se blesser.

Utiliser les équipements de protection individuels si nécessaire ou si les prescriptions l'exigent !

Observer toutes les consignes relatives à la sécurité et au danger figurant sur les plaques d'avertissement fixées sur la machine !

Veiller à ce que toutes les plaques d'avertissement relatives à la sécurité et au danger appliquées sur la machine soient toujours complètes et bien lisibles !

En cas de modifications de la machine ou de son comportement de marche influençant la sécurité, arrêter la machine immédiatement et signaler l'incident au revendeur spécialisé !

Ne procéder à aucune mesure de transformation ou de montage d'éléments supplémentaires sur la machine susceptible de se répercuter sur la sécurité sans avoir l'autorisation du fabricant ! Ceci est également valable pour le montage et le réglage des dispositifs et des soupapes de sécurité ainsi que pour les travaux de soudage sur les pièces portantes.

Utiliser uniquement les pièces de rechange d'origine du fabricant. Celles-ci correspondent aux exigences techniques et donnent droit aux garanties constructeur et commerciales. Procéder aux contrôles/inspections périodiques conformément aux périodicités prescrites ou indiquées dans le manuel de service et de montage ! Un équipement d'atelier adéquat et correspondant au travail est absolument nécessaire pour effectuer les travaux de maintenance.

Faire connaître l'emplacement des extincteurs et donner des instructions en ce qui concerne le maniement ! Observer les moyens d'alarme d'incendie et les moyens de lutte contre les incendies !

2.3 Choix du personnel et qualification ; obligations fondamentales

Les travaux à effectuer sur/avec le produit ne peuvent être effectués que par un personnel digne de confiance. Respecter l'âge minimum prévu par la loi !

N'avoir recours qu'à du personnel formé ou initié, définir clairement les compétences du personnel pour la conduite, le montage, l'entretien et la remise en état!

S'assurer que seul le personnel chargé de ces opérations travaille sur/avec le produit !

Le personnel en formation, apprentissage, initiation ou opérant dans le cadre d'une mesure de formation générale ne peut travailler sur/avec le produit que sous la surveillance permanente d'une personne expérimentée !

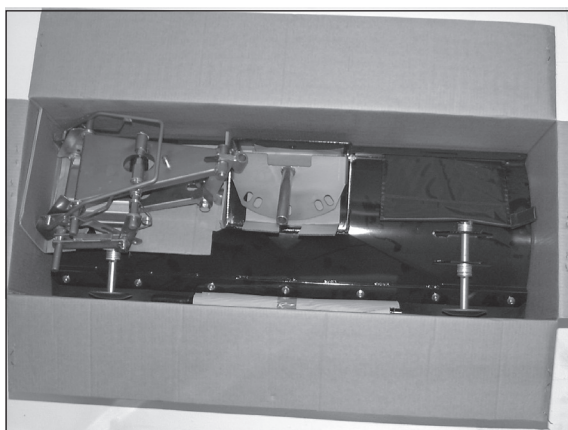
Les travaux sur les équipements électriques du produit ne peuvent être effectués que par un spécialiste en électricité ou par des personnes initiées sous la direction et la surveillance d'un spécialiste en électricité et selon les règles de la technique électrique.

Des travaux sur les mécanismes de translation, sur des systèmes de freinage et de direction ne peuvent être effectués que par des spécialistes formés à cet effet !

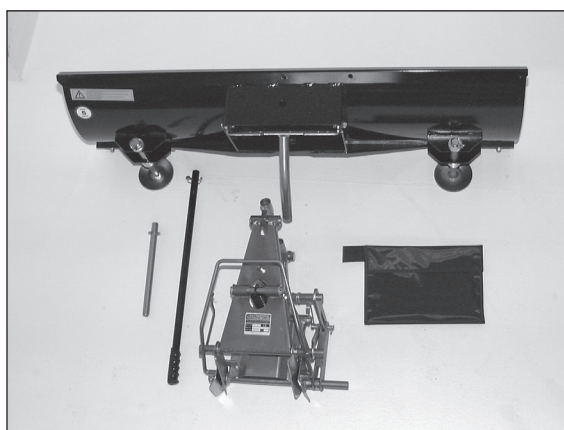
Seul le personnel ayant de l'expérience et possédant des connaissances spéciales en hydraulique est autorisé à travailler sur les installations hydrauliques !

Nettoyer régulièrement l'appareil, en particulier au niveau de l'échappement et du moteur. Il y a sinon risque d'incendie !

3 Etat et étendue de la livraison



Contrôle de l'emballage original (lame)



Etendue de livraison de la lame

Etendue de la livraison

1x pochette avec manuel de service

1x axe enfichable

1x levier pour le pivotement

1x support

1x lame

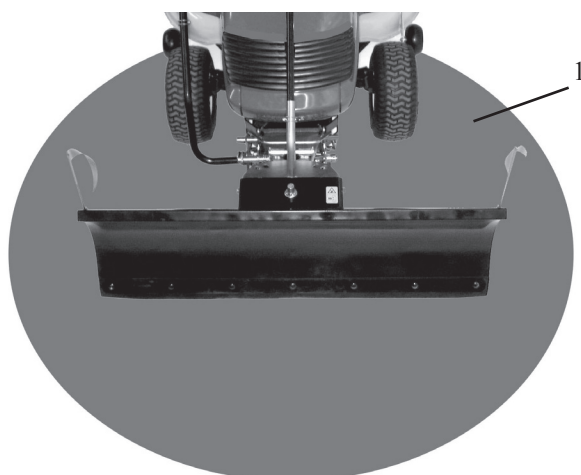
L'emballage de transport doit être recyclé.

Etendue de la livraison

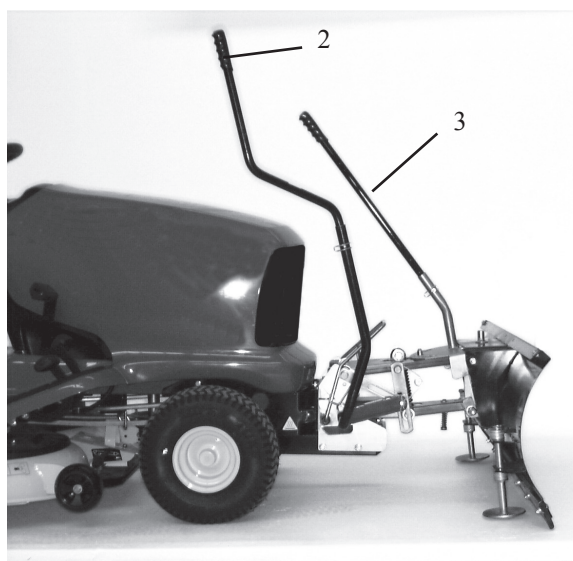
Vérifier si la lame livrée correspond bien à la description.

L'emballage de transport doit être recyclé.

4 Photo de l'appareil avec zone de danger, description des éléments, emplacement des plaquettes de sécurité et désignation

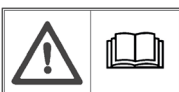


Ø = 10 m



Ne pas se tenir dans la zone d'une charge soulevée non stable.

Avant la mise en service, lire et observer le manuel de service et les consignes de sécurité.



vitesse maximale : 5 km/h



4	tielbürger	Julius Tielbürger GmbH & Co. KG	10
7		Postdamm 12	
		32351 Sternwede	
11	Model:		13
	Engine:	P/N: MUSTER	
12	kW:	S/N: MUSTER	6
	Weight: kg		
8			
9	Made in Germany 2007	CE	
		[Barcode]	
		5	

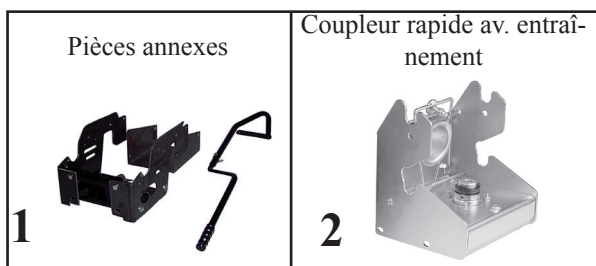
1. Zone de danger
2. Levier pour le soulèvement et l'abaissement de la lame
3. Levier pivotant pour le réglage latéral
4. Nom du fabricant
5. Marquage CE
6. Numéro de machine
7. Désignation de la machine
8. Poids
9. Année de fabrication
10. Adresse du fabricant
11. Constructeur du moteur
12. Puissance du moteur
13. Référence

5 Composants du système Teilbürger de coupleur rapide

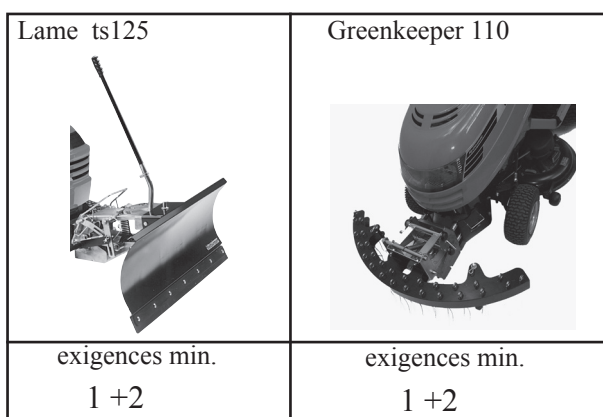
5.1 Matériels annexes pour les tracteurs pour pelouses

Les pièces annexes, le coupleur rapide avec et sans entraînement sont spécialement fabriqués pour chaque type de tracteur pour pelouse. Veuillez vous renseigner auprès de votre revendeur spécialisé.

5.2 Composants du système de coupleur rapide



5.3 Accessoires


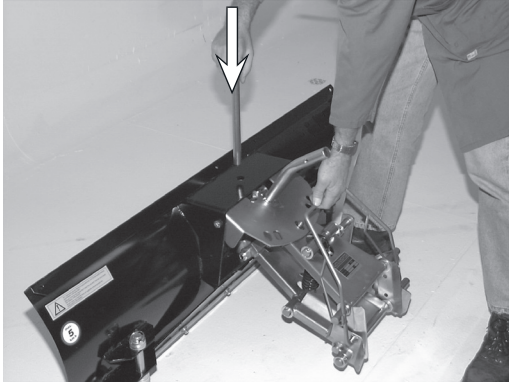
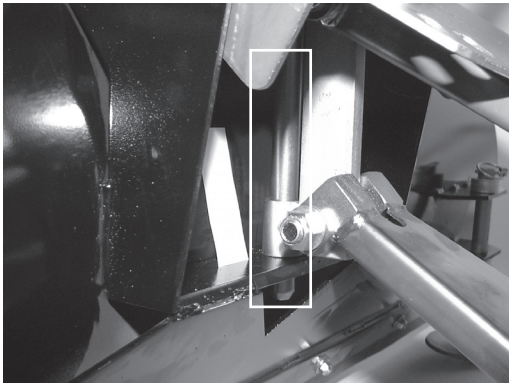
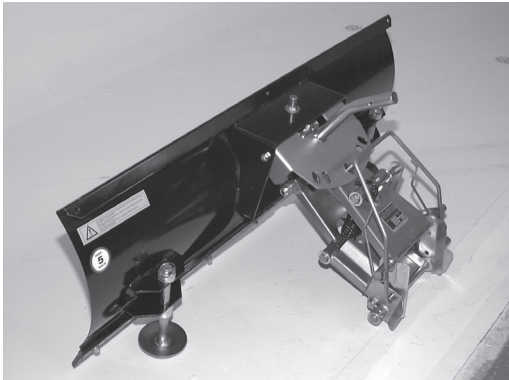


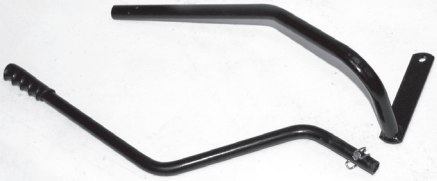
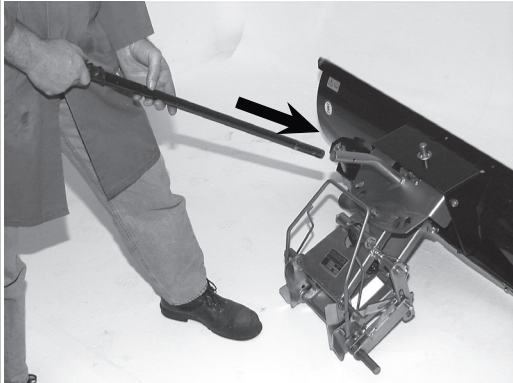
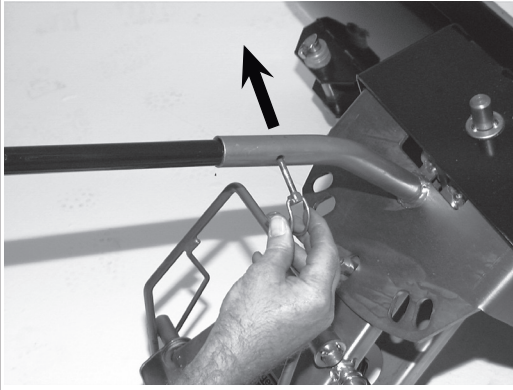

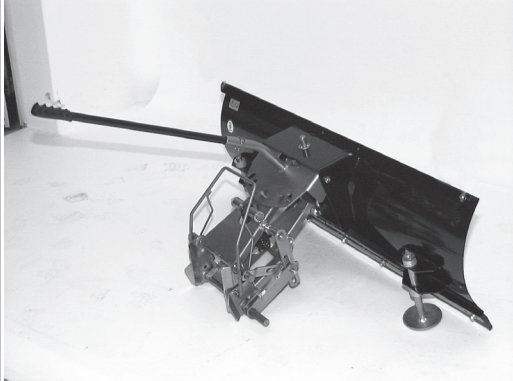
6 Montage

**IMPORTANT !**

Respecter les consignes de sécurité.

Avant de commencer, se faire une idée d'ensemble du déroulement du montage et des différentes pièces et outils.

		Axe enfichable
		Le support est fixé à la lame avec l'axe enfichable.
		Position correcte de l'axe enfichable.
		Support monté sur la lame ts125.

		<p>Remarque : la tringlerie de levage fait partie du cadre de montage.</p>
		<p>Introduire le levier pour le réglage latéral dans la réception de la plaque à enclencher.</p>
		<p>Bloquer le levier avec la goupille de retenue</p>
		<p>Levier monté avec goupille de retenue</p>
		<p>Lame avec levier monté.</p>

7 Mise en service

7.1 Consignes de sécurité fondamentales pour le service normal

Eviter tout mode de travail susceptible d'entraver la sécurité !

Avant de commencer le travail, se familiariser avec les conditions de travail existant sur le site. Ces conditions comportent p. ex. les obstacles présents dans la zone de travail et de circulation, la résistance du sol et les dispositifs de protection nécessaires entre le lieu d'utilisation et la voie publique.

Prendre des mesures pour que la machine ne travaille que dans un état sûr et capable de fonctionner !

Ne mettre la machine en marche que lorsque tous les dispositifs de protection et de sécurité, tels que dispositifs de protection amovibles, isolations acoustiques, dispositifs d'aspiration, sont existants et en état de fonctionnement !

Contrôler les détériorations et défauts visibles de l'extérieur sur la machine avant chaque intervention ! Signaler immédiatement tout changement constaté (y compris les changements dans le comportement au travail) au revendeur spécialisé ! Le cas échéant, arrêter la machine immédiatement et la verrouiller !

En cas de fonctionnement défectueux, arrêter la machine immédiatement et la verrouiller ! La faire dépanner immédiatement !

Démarrer la machine uniquement à partir de la place du conducteur !

Pendant les opérations de mise en marche et de mise en arrêt, observer les indicateurs de contrôle conformément au manuel de service et de montage !

S'assurer, avant de mettre la machine en marche, que

personne ne peut être mis en danger par le démarrage de la machine

Avant de commencer le travail/la conduite de la machine, contrôler que les freins, la direction, les dispositifs de signalisation et d'éclairage sont en état de fonctionnement !

Toujours contrôler, avant de déplacer la machine, que les accessoires sont logés de telle sorte qu'il ne peut se produire d'accident !

Respecter la réglementation en vigueur concernant la circulation si vous roulez sur des routes, voies et places publique et le cas échéant mettre auparavant la machine aux normes autorisées !

Allumer les feux en cas de mauvaise visibilité et dans l'obscurité !

Toujours rouler en maintenant un écart suffisant aux bords de fouilles et des talus !

Eviter tout mode de travail susceptible d'entraver la stabilité de la machine !

Ne pas se déplacer sur des pentes en les traversant de biais. Veiller à ce que l'équipement de travail et le chargement soient toujours déplacés à proximité du sol, notamment en descente !

Dans la descente, adapter la vitesse aux conditions environnantes ! Ne jamais rétrograder sur la pente mais toujours avant de l'atteindre !

Avant de quitter la machine, prendre par principe toute mesure de protection pour que la machine ne se mette pas en marche accidentellement et qu'elle ne soit pas utilisée par des personnes non autorisées !



ATTENTION !

Respecter la vitesse maximale admissible de 5 km/h !

7.2 Couplage et découplage de la lame



DANGER !

Arrêter le moteur. Bloquer le tracteur pour pelouse pour empêcher qu'il ne démarre ou ne roule involontairement.

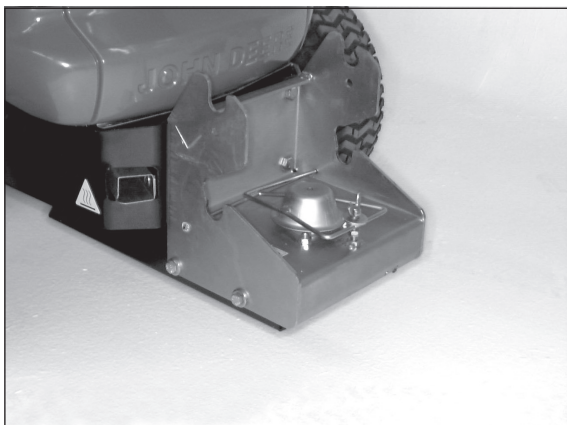


Lire le manuel de service du fabricant de tracteur pour pelouse.

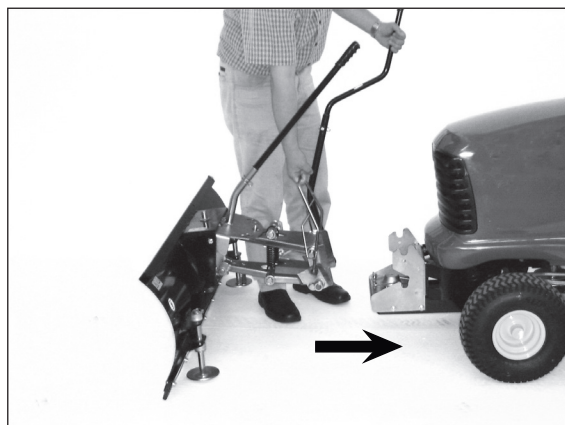


ATTENTION !

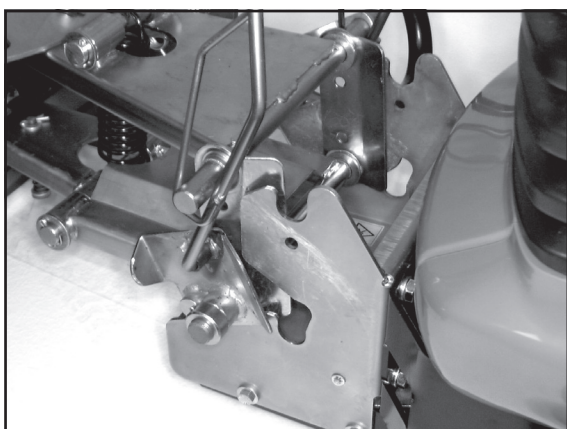
Quand l'unité d'entraînement n'est pas utilisée, il faut bloquer la protection du coupleur rapide avec entraînement à l'aide la vis à tête bombée.



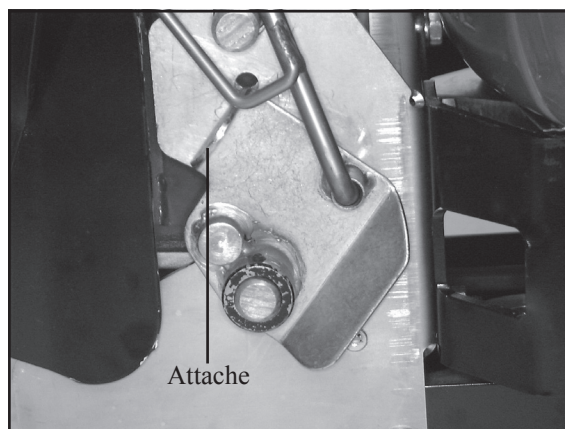
1) La protection du coupleur rapide doit être fermée.



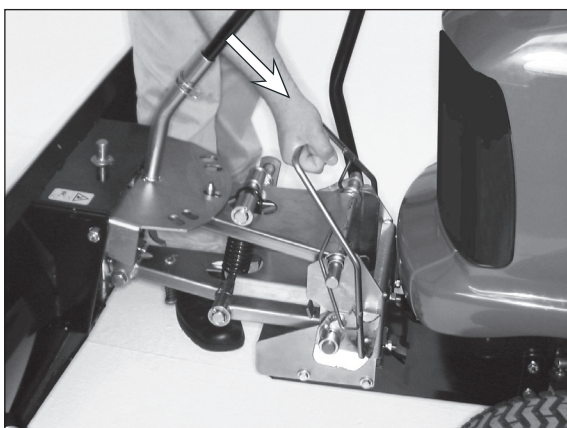
2) Maintenir le levier de levage avec la main gauche. Amener la lame jusqu'au tracteur pour pelouse.



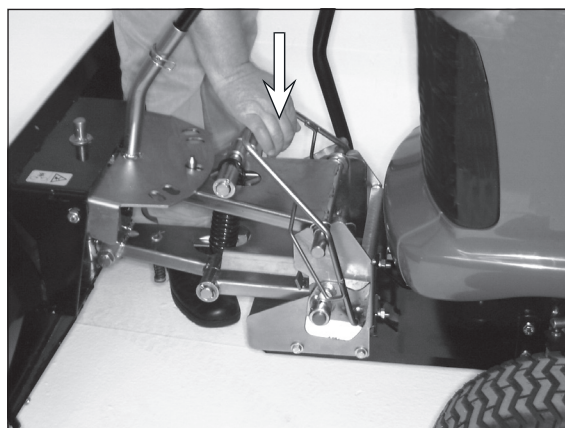
3) Positionnement avant l'enclenchement. Soulever maintenant le support et l'enclencher.



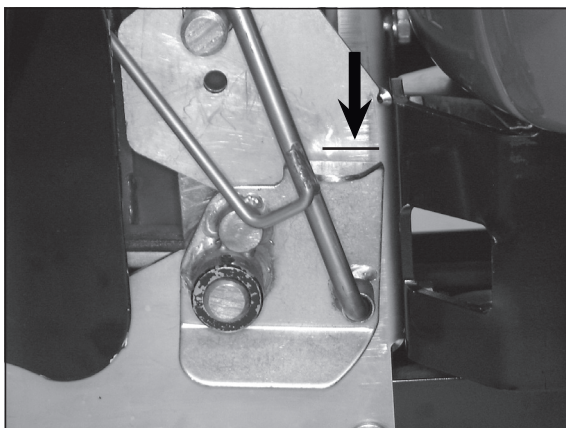
4) Attache avec le verrouillage. Support enclenché.



5) Pousser l'étrier du coupleur à l'oblique vers le bas.



6) Verrouillage de la lame.



7) Verrouillage correct. L'attache doit être poussée jusqu'à l'encoche horizontale.



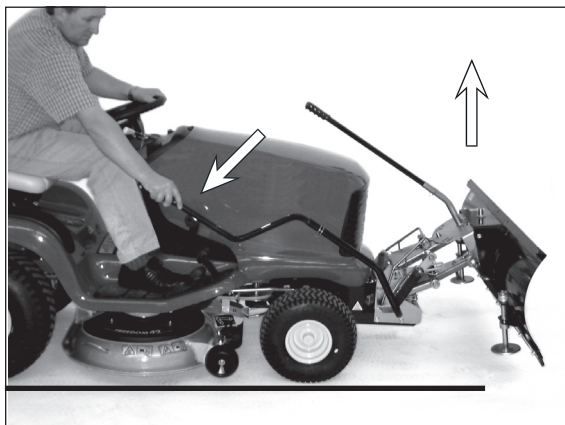
ATTENTION !

Avant d'utiliser la lame, assurez que le coupleur rapide est correctement verrouillé.

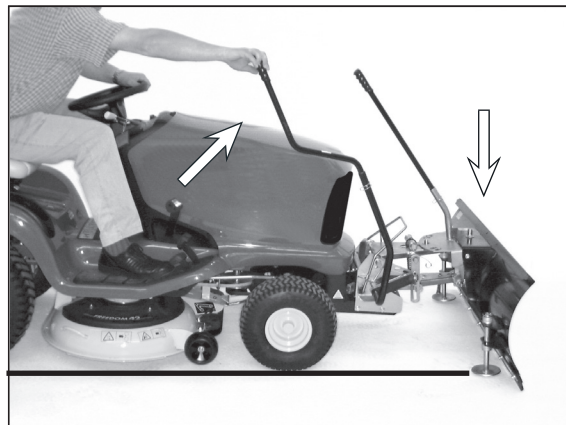
Le découplage de la lame s'effectue dans l'ordre inverse.

Pendant le découplage maintenez la lame à l'aide du levier avant qu'elle ne bascule pas en avant.

7.3 Soulèvement et abaissement de la lame



1) Pour soulever la lame, pousser le levier vers le bas.



2) Pour abaisser la lame, déplacer le levier vers le haut.



ATTENTION !

Veillez à ce qu'il n'y ait personne ni aucun objet dans la zone de danger. Il y a risque de blessures et d'endommagement.



ATTENTION !

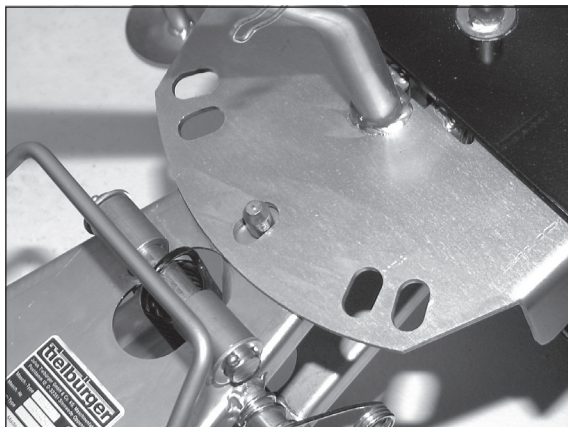
Ne pas se tenir dans la zone d'une lame soulevée non stable. La lame doit être abaissée quand on ne l'utilise pas.

7.4 Pivotement de la lame

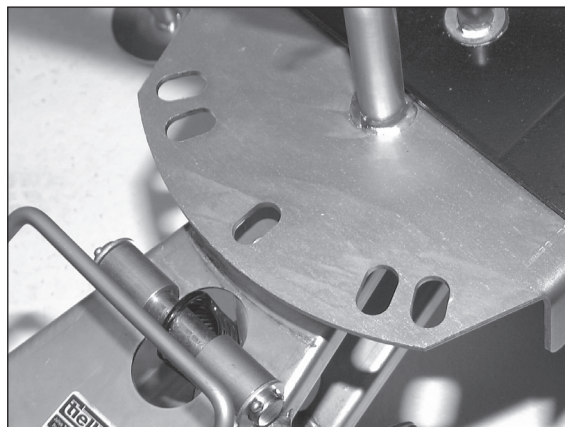


ATTENTION !

Veillez à ce qu'il n'y ait personne ni aucun objet dans la zone de danger. Il y a risque de blessures et d'endommagement.



1) Réglage de base. lame droite. Le tenon bloque la lame.



2) Plaque à enclencher avec les positions. Pour le réglage, la tige de commande doit être soulevée.



3) Soulevez la tige de commande et faites pivoter la lame dans la direction souhaitée.



4) Ce réglage est recommandé pour l'amoncellement



5) Les réglages latéraux sont adéquats pour le déblayage latéral.
Ici : sens de déblayage à droite



ATTENTION !

Ne pas se tenir dans la zone d'une lame soulevée non stable. La lame doit être abaissée quand on ne l'utilise pas.

7.5 Réglage en hauteur des patins



DANGER !

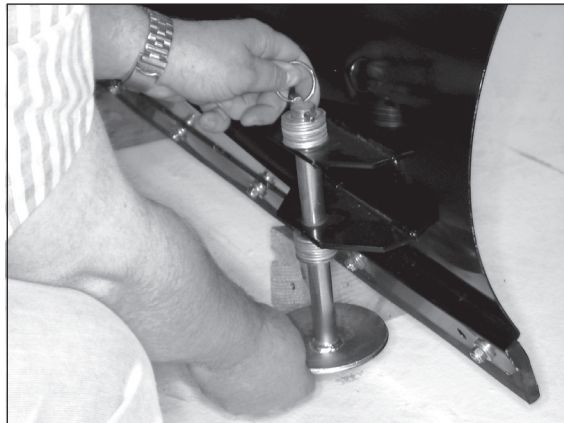
Arrêter le moteur. Bloquer le tracteur pour pelouse pour empêcher qu'il ne démarre ou ne roule involontairement.



Lire le manuel de service du fabricant de tracteur pour pelouse.



1) Soulevez la lame et placer deux morceaux de bois dessous.



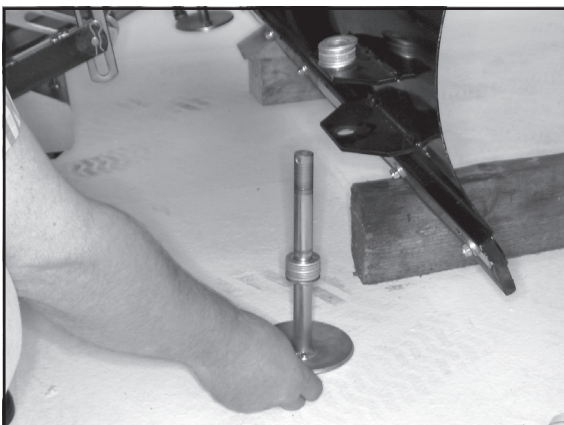
2) Retirer la goupille de retenue.



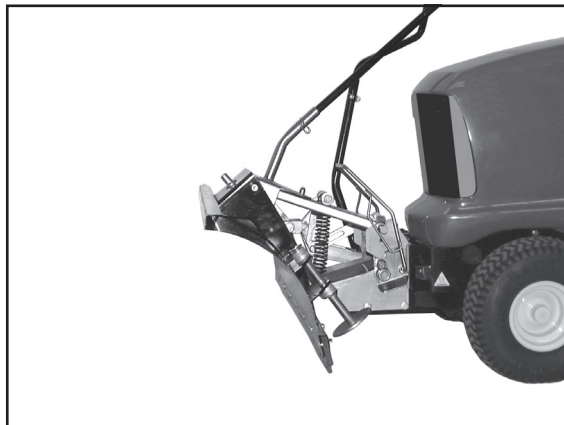
3) Tirer les patins vers le bas.



4) Le groupement des rondelles permet de procéder au réglage en hauteur.



5) Après le réglage en hauteur, le patin est poussé vers le haut à travers les guides et bloqué avec la goupille de retenue. Procéder de la même façon à gauche.



6) Soulevez la lame et retirez les morceaux de bois. La distance entre le sol et la barre en caoutchouc doit être de 2-3 mm.



ATTENTION !

Ne pas se tenir dans la zone d'une lame soulevée non stable. La lame doit être abaissée quand on ne l'utilise pas.

7.6 Montage des roulettes (accessoires)

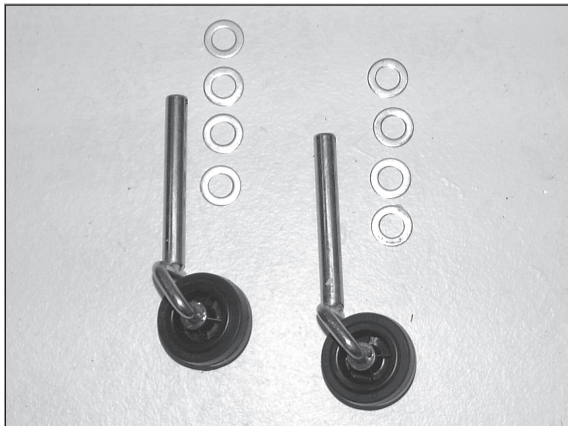


DANGER !

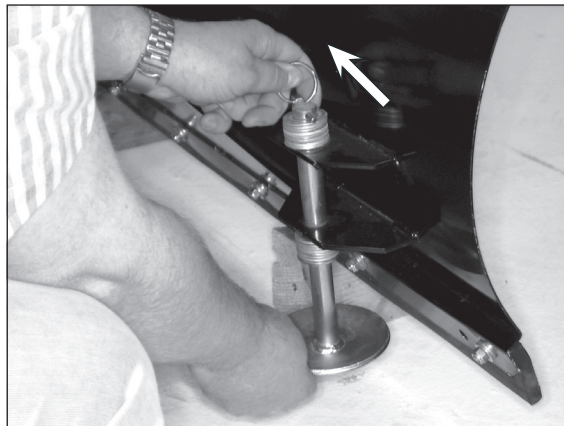
Arrêter le moteur. Bloquer le tracteur pour pelouse pour empêcher qu'il ne démarre ou ne roule involontairement.



Lire le manuel de service du fabricant de tracteur pour pelouse.



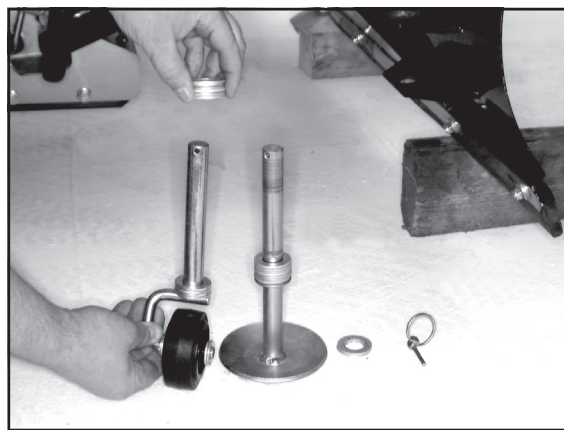
1) Roulettes avec rondelles.



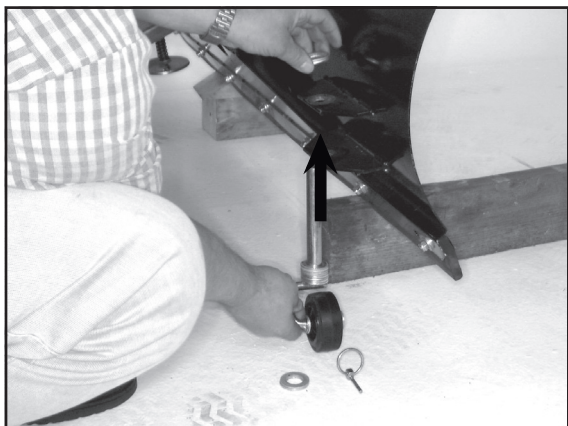
2) Soulever la lame. Retirer la goupille de retenue.



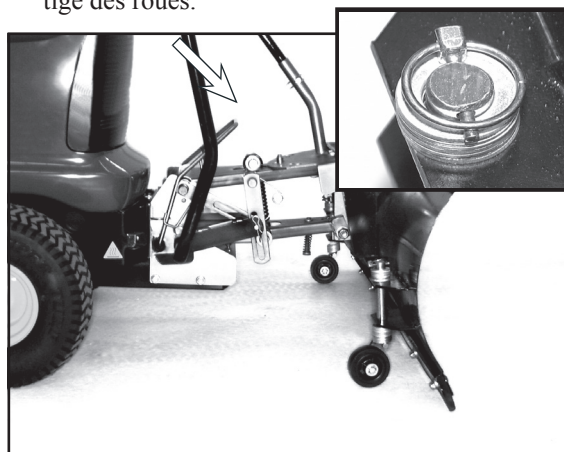
3) Tirer le patin vers le bas.



4) Retirer les rondelles des patins et les placer sur la tige des roues.



5) Pousser la roulette vers le haut à travers les guides. Procéder de la même façon à gauche.



6) Bloquer la roulette avec la goupille de retenue. La distance entre le sol et la barre en caoutchouc doit être de 2-3 mm.



ATTENTION !

Ne pas se tenir dans la zone d'une lame soulevée non stable. La lame doit être abaissée quand on l'utilise pas.

7.7 Mécanisme de rabattement de sécurité



ATTENTION !

Le mécanisme de rabattement de sécurité ne fonctionne que pour hauteur d'obstacle de 7cm max. Respecter la vitesse maximale admissible de 5 km/h !

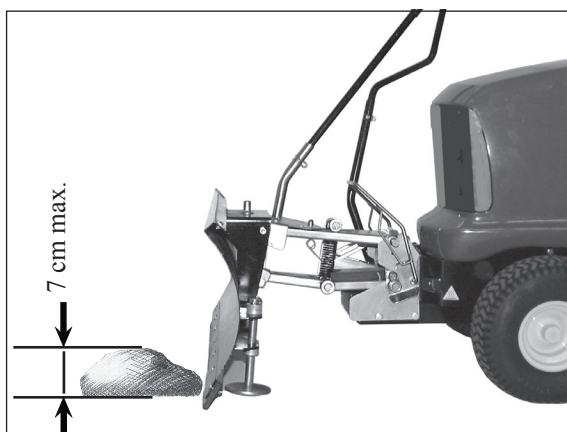
La lame est équipée d'un mécanisme de rabattement de sécurité. Ce mécanisme doit protéger le conducteur d'éventuelles blessures et tracteur pour pelouse d'endommagements en cas de collision avec un obstacle. En comparaison avec d'autres dispositifs de sécurité sur lames la force exercée sur le conducteur le tracteur pour pelouse est considérablement moindre.

N'oubliez pas qu'il s'agit d'un dispositif d'urgence. N'en soyez pas pour autant imprudent et veuillez conduire avec prévoyance en faisant constamment attention aux obstacles comme les plaques d'égout, les bornes, les troncs d'arbre etc.



DANGER !

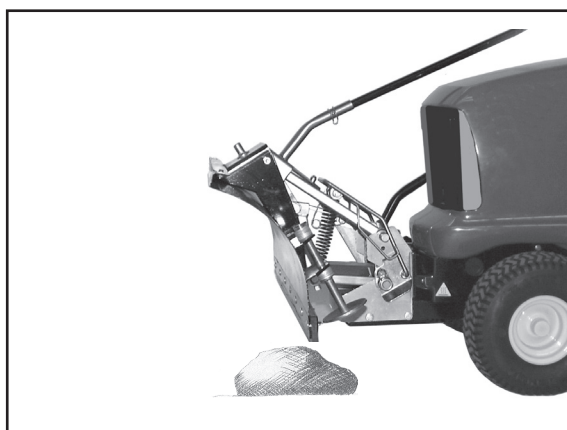
Si après une collision la lame ne retourne pas en position initiale, essayez de la soulever avec le levier de levage. N'introduisez pas la main dans le mécanisme de rabattement de sécurité car il y a risque d'écrasement.



1) La lame touche un obstacle.



2) Le bord inférieur de la lame pivote vers l'arrière. Mécanisme de rabattement de sécurité déclenché.



3) La lame se soulève par ailleurs du sol.



4) Le mécanisme de pivotement est libre et la lame évite l'obstacle.

8 Maintenance et entretien

8.1 Consignes de sécurité fondamentales

Effectuer les opérations de réglage, d'entretien et d'inspection prescrites par le manuel de service en respectant les intervalles également prévus par ce dernier ainsi que les indications relatives au remplacement de pièces/équipements partiels ! Seul un personnel qualifié peut effectuer ces travaux. Voir plan d'entretien. Informer le personnel chargé de la conduite de la machine avant de commencer des travaux particuliers ou de maintenance ! Désigner la personne chargée de la surveillance !

Pour tous les travaux concernant le service, l'adaptation à la production ou le réglage de la machine et de ses dispositifs de sécurité ainsi que l'entretien, les inspections et les réparations, observer les opérations de mise en marche et en arrêt conformément au manuel de service et aux instructions relatives à l'entretien ! Si nécessaire, protéger largement la zone de maintenance!

Si la machine a été mise complètement à l'arrêt pour des travaux d'entretien ou de réparation, elle doit être protégée contre une remise en route involontaire:

- Retirer la clé de contact
- Apposer un panneau d'avertissement sur le dispositif de démarrage.

Les travaux d'entretien et de remise en état ne peuvent être effectués que si la machine est placée sur un sol plan capable de la porter et protégée de façon à ce qu'elle ne puisse se mettre à rouler toute seule ou à basculer !

Les pièces individuelles et les grands ensembles qui sont à remplacer doivent être élingués avec précaution à des engins de levage et être assurés. N'utiliser que des engins de levage appropriés et en parfait état technique ainsi que des moyens de suspension de la charge ayant une capacité de charge suffisante. Ne pas rester ou travailler sous des charges suspendues !

Ne pas utiliser des éléments de machine comme moyens d'accès!

Veiller à ce que les poignées et marches ne soient ni encrassées ni couvertes de neige ou de glace !

Nettoyer la machine et en particulier les raccords et boulonnages et enlever les restes d'huile, de carburant et de produits de nettoyage avant de commencer les travaux d'entretien ou les réparations ! Ne pas utiliser de produits d'entretien agressifs ! Utiliser des chiffons qui ne peluchent pas !

Avant de nettoyer la machine à l'eau ou au nettoyeur haute pression ou avec d'autres produits de nettoyage, couvrir/coller toutes les ouvertures qui, pour des raisons de sécurité et/ou fonctionnement, doivent être protégées contre la pénétration d'eau, de vapeur ou de produits de nettoyage. Ce risque concerne en particulier les moteurs électriques et d'autres composants sous tension.

Enlever les couvertures/collages de protection, une fois le nettoyage terminé !

Une fois le nettoyage terminé, contrôler toutes les tuyauteries

de carburant et d'huile et s'assurer qu'elles n'ont pas de fuites, que les raccords ne sont pas desserrés et qu'elles ne présentent ni défauts dus à des frottements ni autres détériorations ! Remédier immédiatement aux défauts constatés !

Serrer à fond les raccords à vis desserrés lors des travaux d'entretien et de remise en état !

S'il s'avère nécessaire de démonter des dispositifs de sécurité pour le montage, l'entretien ou le dépannage, ceux-ci devront être remontés et vérifiés dès que les travaux d'entretien et les réparations seront terminés.

Veiller à ce que l'évacuation des matières consommables et des pièces de rechange soit effectuée en toute sécurité et de manière à ne pas polluer l'environnement !

L'équipement électrique d'une machine doit être contrôlé et inspecté régulièrement. Des défauts constatés tels que raccords desserrés ou câbles carbonisés doivent être éliminés immédiatement.

Pour les travaux sur des ensembles sous haute tension, mettre hors tension, relier ensuite le câble d'alimentation à la masse et court-circuiter les éléments, p. ex. les condensateurs, à l'aide d'un piquet de mise à la terre.

Utiliser les moteurs à combustion interne uniquement dans des locaux suffisamment aérés ! Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone toxique.

Respecter les prescriptions en vigueur sur les lieux de travail respectifs !

Des travaux de soudage, d'oxycoupage ou de meulage ne peuvent être effectués sur la machine que si l'autorisation expresse a été donnée. Il peut p. ex. y avoir risque d'incendie et d'explosion !

Avant de procéder à des travaux de soudage, d'oxycoupage ou de meulage, enlever la poussière et les matières inflammables qui se trouvent sur la machine ou à ses alentours et veiller à une aération suffisante (risque d'explosion) !

Contrôler régulièrement toutes les conduites, flexibles et raccords à vis pour détecter les fuites et les dommages visibles de l'extérieur ! Remédier immédiatement à ces défauts ! Les projections d'huile peuvent causer des blessures et engendrer des incendies.

Les dispositifs d'isolation acoustique de la machine doivent être en position de protection pendant le service.

Porter la protection individuelle contre les chocs acoustiques prescrite ! Respecter les prescriptions de sécurité en vigueur pour le produit lors de la manipulation d'huiles, de graisses ou d'autres substances chimiques !

Manipuler les matières consommables chaudes avec prudence (risque de brûlure) !



IMPORTANT ! Veiller à

- ce qu'il n'y ait pas de perte de carburant et d'huile, le cas échéant les éliminer
- à ce que les vis et les écrous aient un logement fixe, le cas échéant les serrer
- à un fonctionnement souple de toutes les pièces en mouvement, le cas échéant les graisser

8.2 Plan de maintenance

	avant chaque utilisation	en fonction des heures de service					au moins tous les 3 mois	au moins 1 fois par an	après chaque nettoyage
		5	10	25	50	100			
Contrôler les vis et les écrous			K						
Contrôler le filtre à air du moteur et le nettoyer au besoin	K								
F = entretien par l'atelier spécialisé K = contrôle par le conducteur W = entretien par le conducteur									



IMPORTANT !
Respecter les consignes de maintenance du tracteur pour pelouse.

9 Dérangements possibles et leurs remèdes



IMPORTANT !
Si un dérangement intervient qui n'est pas dans ce tableau, consulter un revendeur spécialisé. Une fois que tous les remèdes décrits ici ont été utilisés en vain, consulter un revendeur spécialisé.



IMPORTANT !
Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine du fabricant que vous pouvez obtenir auprès de votre revendeur spécialisé. Vous garantissez ainsi le fonctionnement sûr de votre appareil.

Dérangement	Remède
Les pneus patinent.	Procéder à un réglage plus oblique de la lame. Monter des chaînes à neige.
La lame laisse trop de neige.	Corriger le réglage en hauteur des patins.

10 Conditions de garantie

Pour le territoire de la République fédérale d'Allemagne sont en vigueur les conditions de garantie du fabricant. Cette garantie vaut pour une utilisation irréprochable des appareils selon le but d'utilisation lors d'un maniement conforme et en respectant les instructions du mode d'emploi.

Cette garantie ne concerne pas les dommages causés par l'usure normale des pièces d'usure comme les éléments de filtre, les bougies, les pneus, les ampoules, les garnitures de friction, les courroies, les couteaux, une manipulation non conforme, une utilisation négligente, l'installation de pièces de rechange non originales, un entretien et/ou une maintenance insuffisants ou le non respect du mode d'emploi.

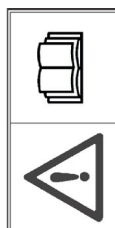
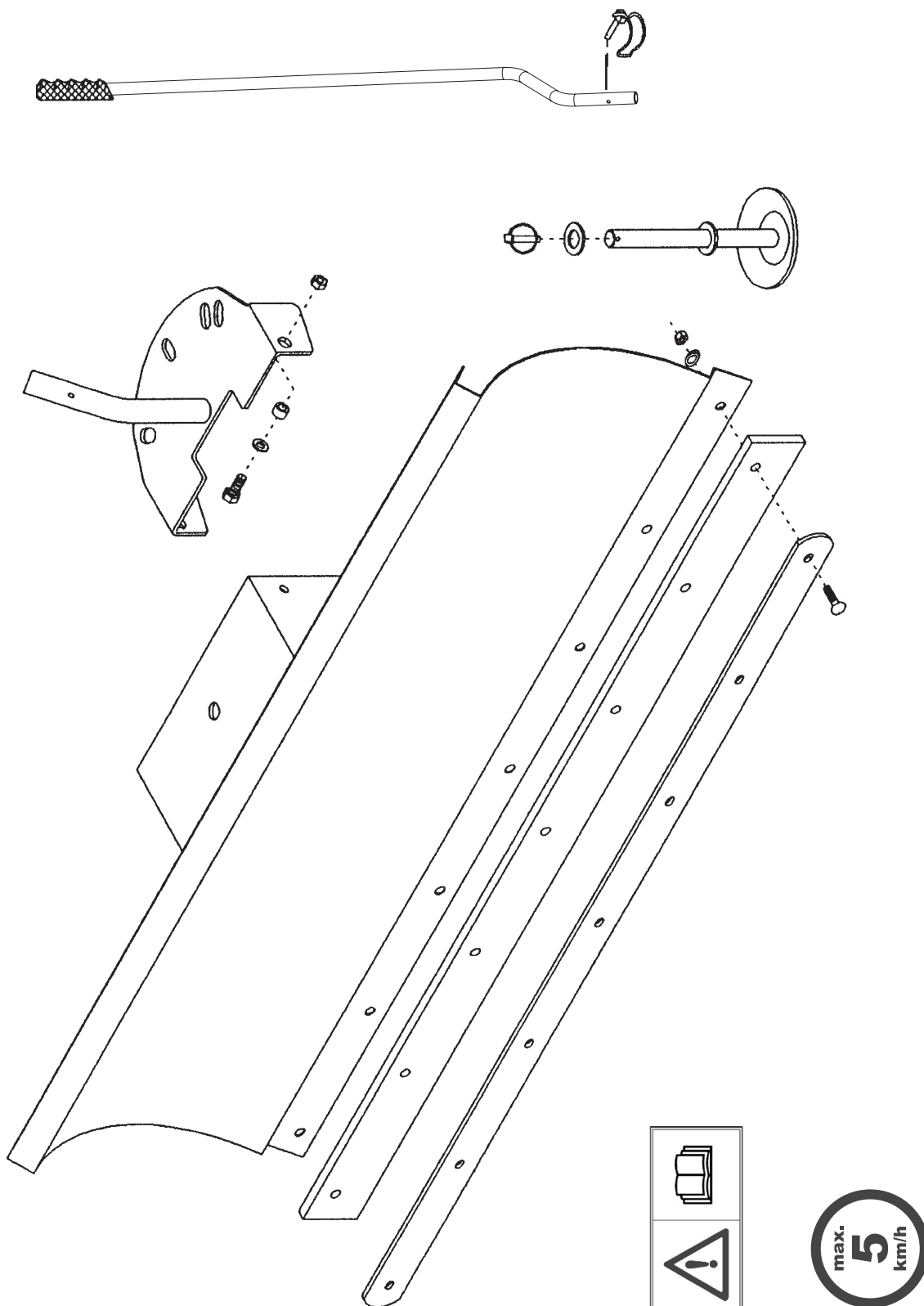
En dehors de la République fédérale d'Allemagne, sont en vigueur les conditions de garantie accordées par notre représentation compétente dans le pays respectif.

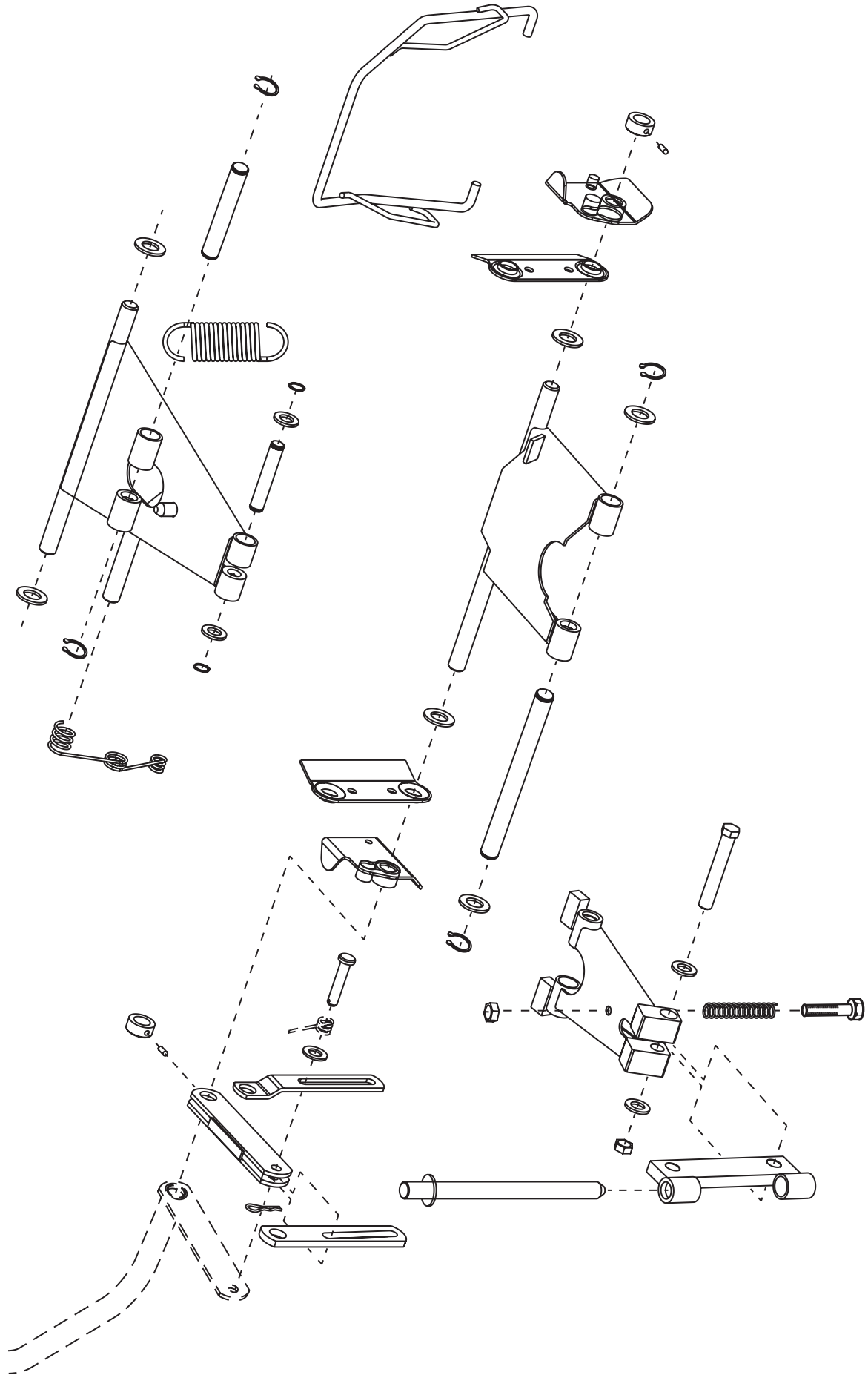
11 Pièces détachées



IMPORTANT !

La colonne „note“ vous aide à identifier des pièces de rechange.
Utilisez exclusivement des pièces de rechange originales du fabricant.
De cette manière la fonction sûre de l'appareil est garantie.
Des numéros de position dans les parenthèses sont des pièces d'usure.





12 Déclaration du fabricant

Fabricant: **Julius Tielbürger GmbH & Co.KG**
Maschinenfabrik
Postdamm 12
D-32351 Stemwede-Oppenwehe

Remarques :

L'appareil décrit dans le présent manuel d'utilisation, associé au système Tielbürger, correspond à l'équipement interchangeable au sens de la directive machine 2006/42/CE de l'Union Européenne.

L'appareil ne doit être utilisé que conformément aux stipulations du présent manuel d'utilisation.

Toute utilisation de l'appareil autre que celles prévues dans ce manuel d'utilisation est interdite !

La déclaration de conformité est présentée dans le manuel d'utilisation du système Tielbürger auquel se rapporte cet appareil.

KR-393-002GI